

### Appendix A. Learner profile sheet

Name:	Last names:
Email Address:	
Gender: Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>	Date of birth:
Place of birth:	Current place of residence:
Major currently enrolled in: English <input type="checkbox"/> English Teaching <input type="checkbox"/>	
Current year of study: First <input type="checkbox"/> Second <input type="checkbox"/> Third <input type="checkbox"/> Fourth <input type="checkbox"/>	

Your native language: Spanish  Other(s): \_\_\_\_\_

Your father's native language: Spanish  Other(s): \_\_\_\_\_

Your mother's native language: Spanish  Other(s): \_\_\_\_\_

Language(s) spoken at home: Spanish  Other(s): \_\_\_\_\_

Medium of instruction in primary school: Spanish  Other(s): \_\_\_\_\_

Medium of instruction in high school: Spanish  Other(s): \_\_\_\_\_

Age at which you started to formally study English: \_\_\_\_\_

Have you stayed in an English-speaking country before? Yes  No

Where? \_\_\_\_\_

How long? \_\_\_\_\_

Please estimate your **English** proficiency by putting a check (✓) in the boxes below. Consider the following numbers to answer:

1: low beginner 2: high beginner 3: low intermediate 4: high intermediate  
 5: low advanced 6: high advanced

Skill	1	2	3	4	5	6
Listening						
Speaking						
Reading						
Writing						

If you speak other languages, please indicate it and circle your overall language proficiency.

Language: \_\_\_\_\_ Proficiency: 1 2 3 4 5 6

Language: \_\_\_\_\_ Proficiency: 1 2 3 4 5 6

## Appendix B. Writing prompts

Dear student: From the options below, please circle the writing prompt you wish to write about. After that, use the remaining space in this handout and the extra sheet attached to develop your answer. In doing so, please, explain your reasons clearly. You may also use examples from your own experience to support your ideas. Thank you for your cooperation!

**PROMPT A.** Do you think people should diet more and eat less to live a healthy life? Why or why not? Explain.

**PROMPT B.** Do you agree that success equals big money? Why or why not? Explain.

**PROMPT C.** Do you agree that people should exaggerate the truth or outright lie in their resume if that will help them to get a job? Why or why not? Explain.

**PROMPT D.** Do you agree that *Ampliación* exams should be eliminated? Explain.

**PROMPT E.** Do you agree that lack of participation in presidential elections (i.e., abstentionism) should be penalized with a fine? Why or why not? Explain.

**PROMPT F.** Do you agree that technology is limiting creativity? Why or why not? Explain.

**PROMPT G.** Do you agree that spanking constitutes child abuse? Why or why not?

**PROMPT H.** Do you agree that criticism against millennials is justifiable? Why or why not?

**Appendix C.** Tagging system (adapted from Díaz-Negrillo, 2009)

<b>Error tag (meaning)</b>	<b>Description (example)</b>
GM.PO (grammar.pronoun)	faulty pronoun agreement/misselection (economic independence has her pros and cons)
GM.QF.MS (grammar.quantifier.misselection)	quantifier misselection (I haven't slept many time)
GM.NN.NB (grammar.noun.number)	noun shift or error in number (They were little childs)
GM.SF (grammar.sentence fragment)	sentence fragment (Although when we were children, we used to watch cartoons. / For example, when you have to work the whole day.)
GM.SF (grammar.sentence structure.multiple error)	faulty sentence structure (because you administer your money how do you want / why we want to lie in a resume? / They are persons capable to do so much)
GM.VR.TN.MS (grammar.verb.tense.misselection)	verb tense (In my first day I look at everyone / a few friends who are here since last week / you can enjoy more if you share with friends who had been with you all your life)
GM.VR.FR.MS (grammar.verb.form.misselection)	verb form (when you lie, you must think that you getting a job unfairly / but that does not always happens / if you didn't wanted to lie, you would have thought about it / selling them have became)
GM.PA.OM (grammar.parallelism.omission)	lack of parallel structures when using coordinating/correlative conjunctions (A person with money can not only buy anything but also he can travel anywhere / A healthy lifestyle can be eating lots of fruits and go to the gym )
GM.AX.MD (grammar.auxiliary.modality)	omission or misselection of modal auxiliaries (It's very possible that you get a job / I can't found)
GM.AR.DF (grammar.article.definitness)	missing or overinclusion of definite article (when I go out the friends / when I check on Internet / the creativity is important to express our ideas.)
GM.AR.DF.IN (grammar.article.definitness.indefinite)	'a/an' and/or 'the' confusion (an university student may sometimes not have a healthy diet because he is busy / this person can go to work by a car)
GM.VR.RS.MS (grammar.verb.person.misselection)	subject-verb agreement (people makes use of technology in a terrible way.)
GM.AD.DG.CV (grammar.adjective.degree.comparative)	comparative adjective error (this makes our life more easier / it has made him a little bit good)
GM.AD.DG.CV (grammar.adjective.degree.superlative)	superlative adjective error (I think the most young people / here the problem is worst)
GM. OR (grammar.ordering)	word order (People while on diet may experience weight loss.)
GM.SB.OM (grammar.subject.omission)	subject deletion (Creativity is useful to find new ways of dealing with problems but is not all a person needs / First, is an opportunity to climb the ladder is we do a good job.)
GM.NN.CA.GT (grammar.noun.case.genitive)	overinclusion or missing genitive case (the literature's class / American's traditions)
LX.MS (lexis.misselection)	wrong word choice (exaggerating or adding information that is not true might be a wonderful idea <i>in</i> the moment / she went

	to an <i>interchange</i> program / to watch TV among 4-5 hours per day you have to <i>dominate</i> 2 or 3 languages)
LX.FR (lexis.foreign)	literal translation from L1 Spanish (this happens because the different nutrients are related directly with the physiological changes in the human body / fortunately, this does not always happen)
LX.OM (lexis.omission)	missing lexical item at a phrase level (they are states that hold an army because reasons of defense / on one hand, I know that it will have consequences)
LX.OV (lexis.overinclusion)	redundancy; repeated/unnecessary lexical item (I have a friend who she is American / he would be against of this use of technology)
LX.CC (lexis.collocation)	wrong collocation (just like if the world was at his feet)
LX.DR (lexis.derivation)	word formation in either compounding, prefixation, and suffixation (the people who eat vegetables, fruits and nuts in your diet have less risk to development these diseases / that produces a lost in the relationship / all that lying was not even worth / that was completely unnecessary / a person with money has different opinions)
PN.CS (punctuation.comma splice)	comma splice (Nowadays, technology has a solution to almost anything, we have a lot of devices for doing different tasks.)
PN.CM.IP.OM (punctuation.comma.introduutory phrase.omission)	missing comma after introductory word or phrase (In the past if you needed to look for information you went to the library)
SP.OS (spelling.orthographical case)	missing or unnecessary capitalization (Second, It is not good to eat a lot of carbohydrates.)
PN.CM.EL.OM (punctuation.comma.non-restrictive elements.omission)	missing comma for non-restrictive clauses (For example, carbohydrates which can be important food nutrients come in all sorts of food.)
SP.GR (spelling.grapheme)	Spelling: single (e.g., methode) or double grapheme (i.e., beautifull) either with consonant or vowels (Lieing in a resume should not be done /Second, It is not good to eat a lot of carbohydrates.)
PN.CM.CJ.OV (punctuation.comma.conjunction.ov erinclusion)	unnecessary comma before coordinating/correlative conjunctions joining words or phrases (However, I prefer to eat a lot, but in a healthy way, and do exercise.)
PN.CM.CJ.OM (punctuation.comma.conjunction.omi ssion)	missing comma before coordinating/correlative conjunctions joining clauses (Nowadays, people are eating a lot of junk food and they are not aware of their eating habits.)
PN.FS (punctuation.fused sentence)	fused (run-on) sentence (In the past if you needed to look for information you went to the library now we have web pages to do so.)
PN.CM.AP.OM (punctuation.comma.appositive.omi ssion)	missing comma with appositive (The principal of our school Don Jorge always told us that lying has consequences.)
PN.CM.VR.OB.OV (punctuation.comma.verb.object.ov erinclusion)	unnecessary comma between verb and object (They went to the supermarket and bought, lettuce, tomatoes, and all sorts of healthy food.)

Revista indizada en



Distribuida en las bases de datos:

